

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications et des Entreprises publiques, le 16 septembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 17 mai 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 16 september 1994 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft op 17 mei 1995 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté ministériel soumis présentement à la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat est devenu sans objet à la suite des avis L. 24.393/9 et L. 24.394/9 donnés, le 12 avril 1995, respectivement sur le projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal" et sur le projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal".

Het ontwerp van ministerieel besluit dat thans om advies wordt voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State, is doelloos geworden ten gevolge van de adviezen L. 24.393/9 en L. 24.394/9, die op 12 april 1995 zijn gegeven over respectievelijk het ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst" en het ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

J. DE GAVRE,
J. van COMPERNOLLE,

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. R. HENSENNE, auditeur adjoint et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. R. HENSENNE, adjunct-auditeur en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.